

# Earthquake! Tsunami!



1

Vanuatu hem i wanem  
kaen ples?

Wan tru paradis tija!

Tija: What is Vanuatu like?

Annie: It's paradise teacher!

2

Yumi stap long wan naesfala  
ples tru. Be sam nogud samting  
I save spollem Paradis ia.

Tija: We live in a lovely place.  
But some dangers can also happen here!

3

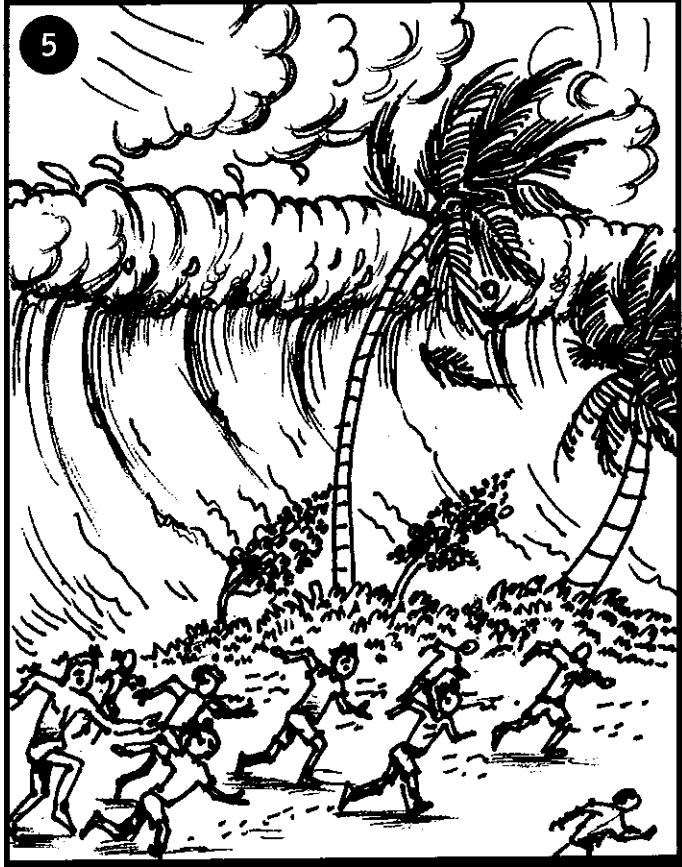
I tru tumas. Groan i save  
seksek. Mo sapos we graon i  
seksek wanem bakagen  
i save happen?

Graon i save  
sek sek tija!

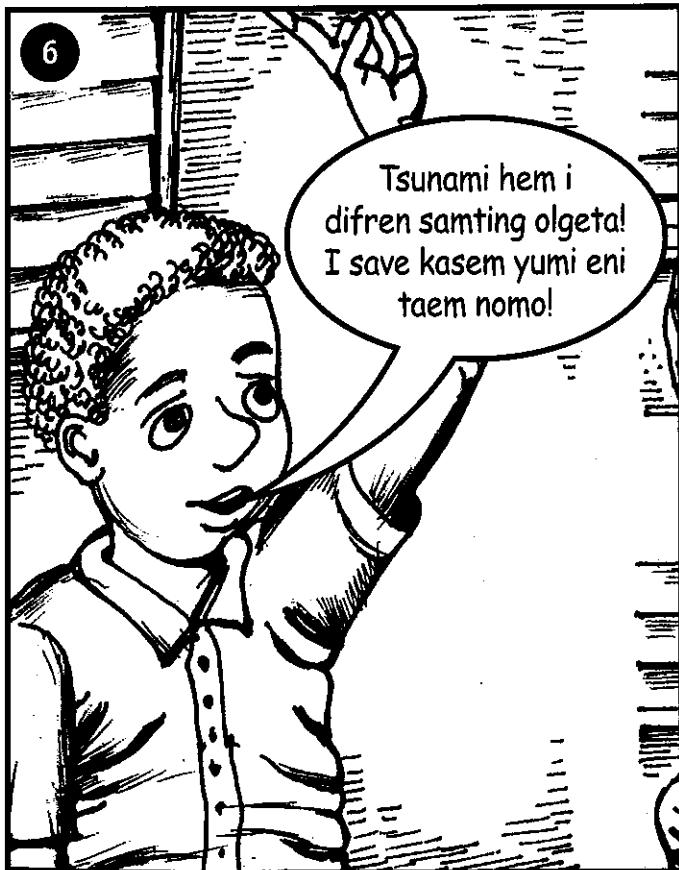
David: There can be earthquakes!  
Tija: That's right. We can have earthquakes.  
And what can happen if we have earthquakes?



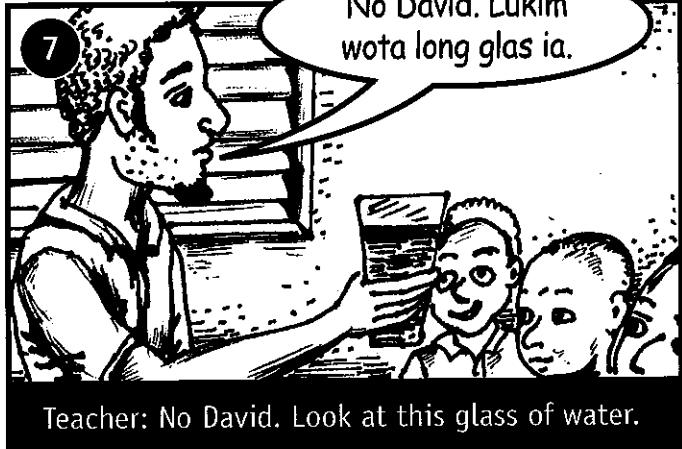
Annie: Big earthquakes can cause  
tsunamis teacher!



A huge wave coming towards the shore.  
People running.



David: Tsunami's are different.  
They can come any time!

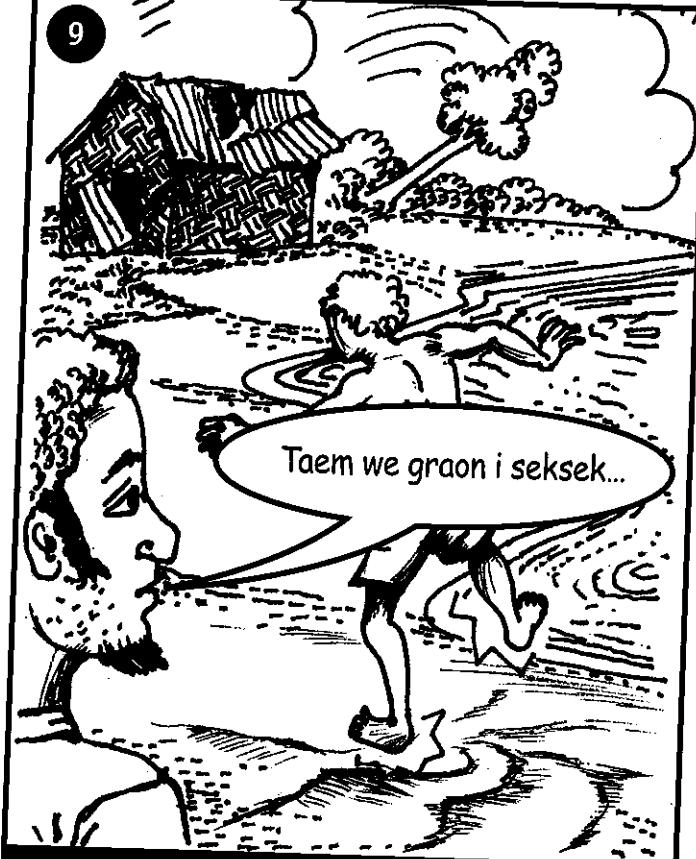


Teacher: No David. Look at this glass of water.



Teacher: If I move the glass, the water  
moves as well.

9



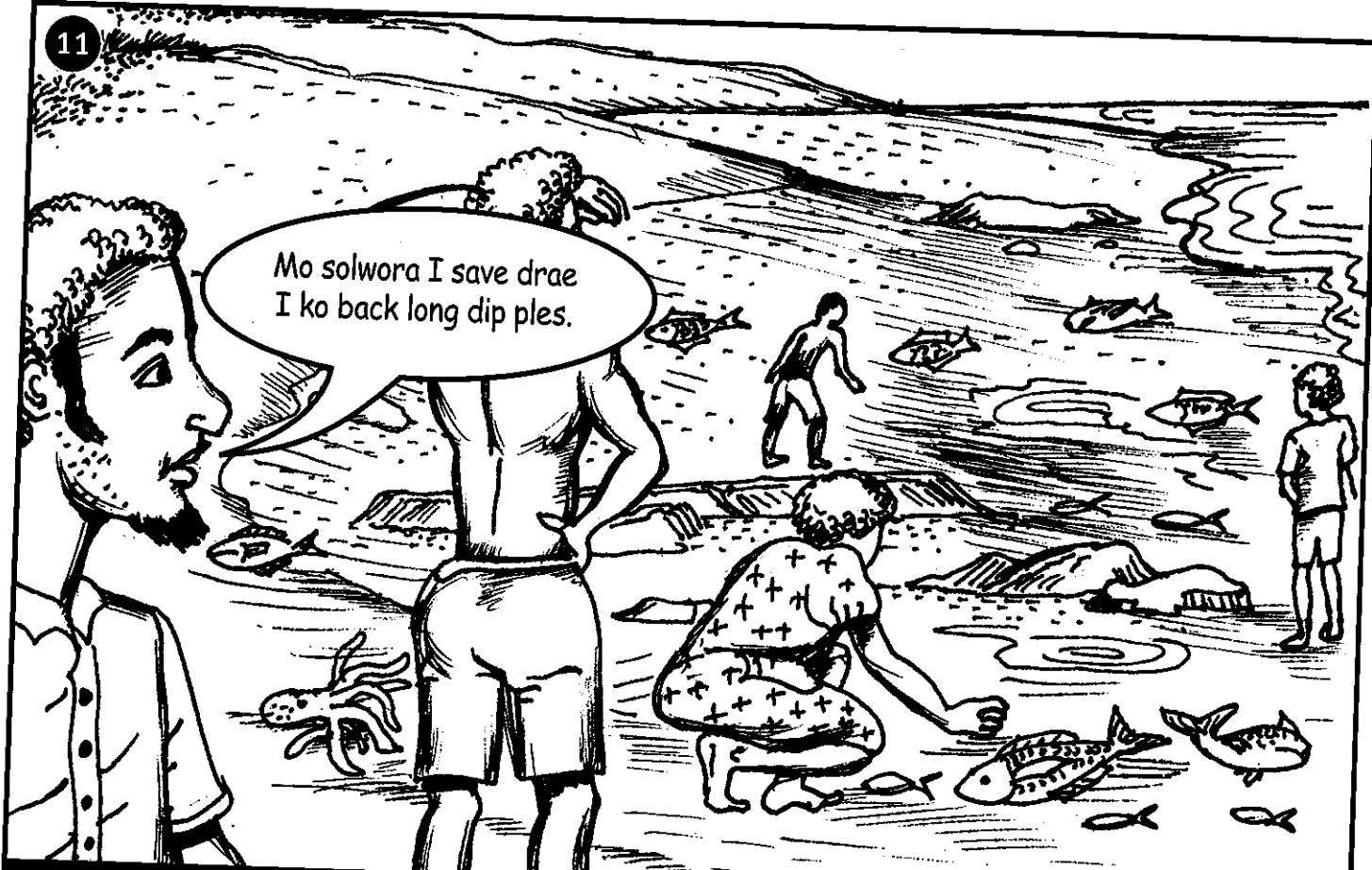
Teacher: When there is an earthquake...

10



Teacher: It can also shake the ground under the sea.

11



Teacher: The sea can go a long way out.

12

Mo kam bak olsem wan  
strong mo bigfala wev, we  
yumi kolem tsunami.



Teacher: And come back as a great wave called tsunami.

13

Samtaem graon i  
sek sek longwe long ples ia.  
Bae yumi no save harem.  
Be tsunami I stil save kasem  
yumi nomata ples we graon  
I seksek lo hem  
i longwe!



Teacher: Sometimes the earthquake happens a long way away. We don't even feel it, but it can still cause a tsunami, and it might come all the way here.

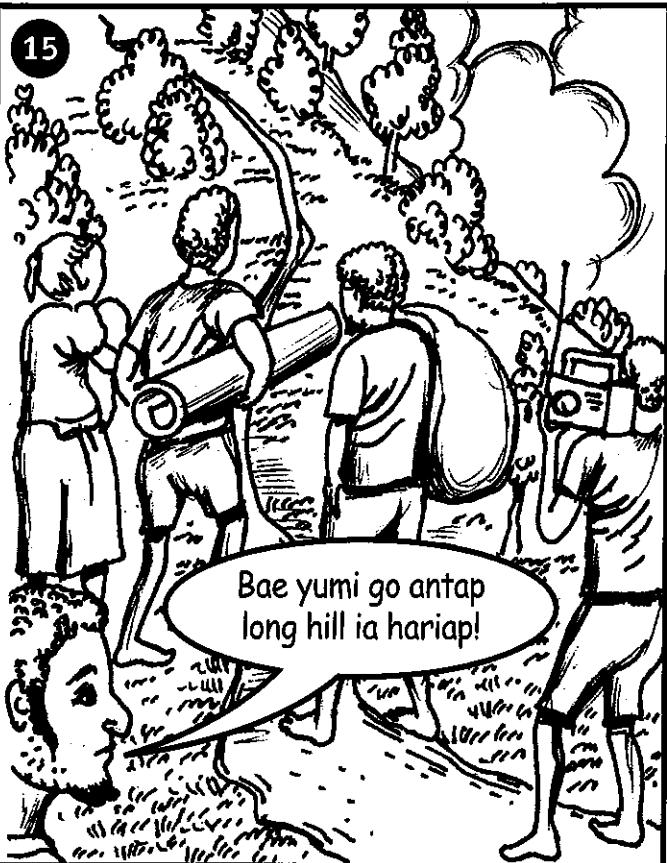
14

Bae yumi harem woning  
blong hem long radio.



Teacher: If tsunami comes from very far countries, we will hear about warning on the radio.

15



Teacher: People have to go to high ground as quickly as possible!

16



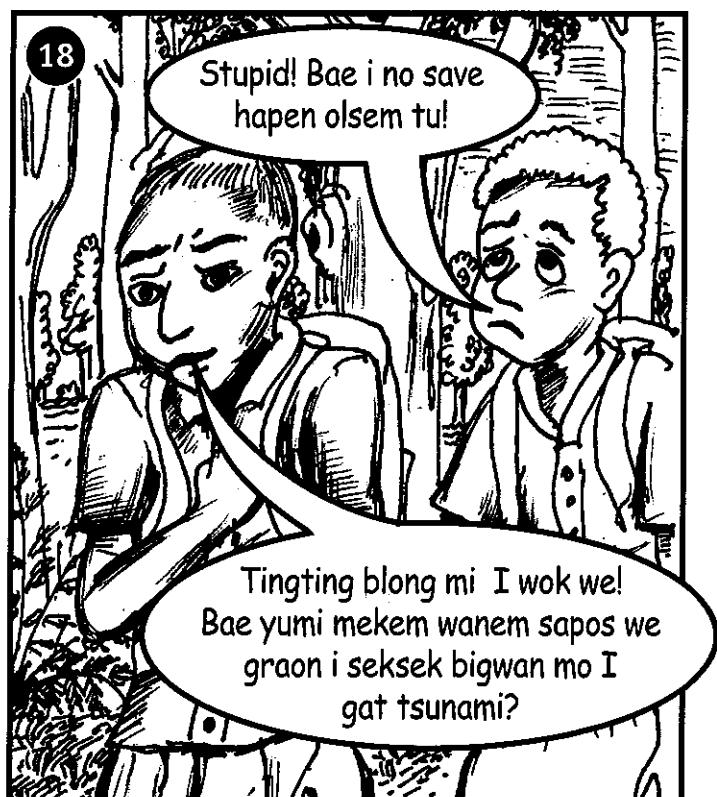
Teacher: Wait and listen to the radio until we hear the danger has passed.

17 Bell I ring blong talem se lesion I finis.



**The bell rings for the end of the lesson.**  
 Teacher: Sorry, it's the end of the lesson.  
 Have a good weekend! See you again  
 on Monday!

18



Annie: I'm still thinking about tsunami!  
 What will we do if there's an earthquake and  
 a big tsunami?  
 David: Stupid! There won't be!

19



Annie is still thinking about tsunami!

20

Long moning tufala i go long garen.



In the morning they go to the garden.

21

Mo graon i seksek bigwan!



And there is a big earthquake!

Dadi i go huk long solwora.

Mamil! Groan i seksek!  
Hem i seksek bigwan!  
Wehem dadi?!

David: Mummy! An earthquake! A big earthquake! Where's daddy?

Rebeka: He's gone fishing.

No! No go! Yumi no gat taem  
nating! Dadi hem i save se I gat  
denga blong tsunami, taem we groan i  
seksek. Bae hem i go antap long  
hill! Ale yumi go hariap!

Hem i mas kam bak naoia nao! Olsem  
wanem sapos we i wan tsunami I kam?  
Bae yumi go lukoatem hem!

Annie: He has to come back now! What if a tsunami comes? Let's go and find him!

Rebeka: No, don't go, we don't have time, your father knows the danger of tsunami, if there's a big earthquake. He will go to the top of the hill. Let's go now, quick!

24

Oli harem wan nois olsem we ol ston  
oli stap bangbangem olgeta.



They hear a loud noise, like stones banging against each other!

25

Mifala i stap antap long hil ia finis! Bae yu kam antap hariap!

Hem i save wanem blong mekem! Bae yu kam naoia!

Be Silas istap long solword!

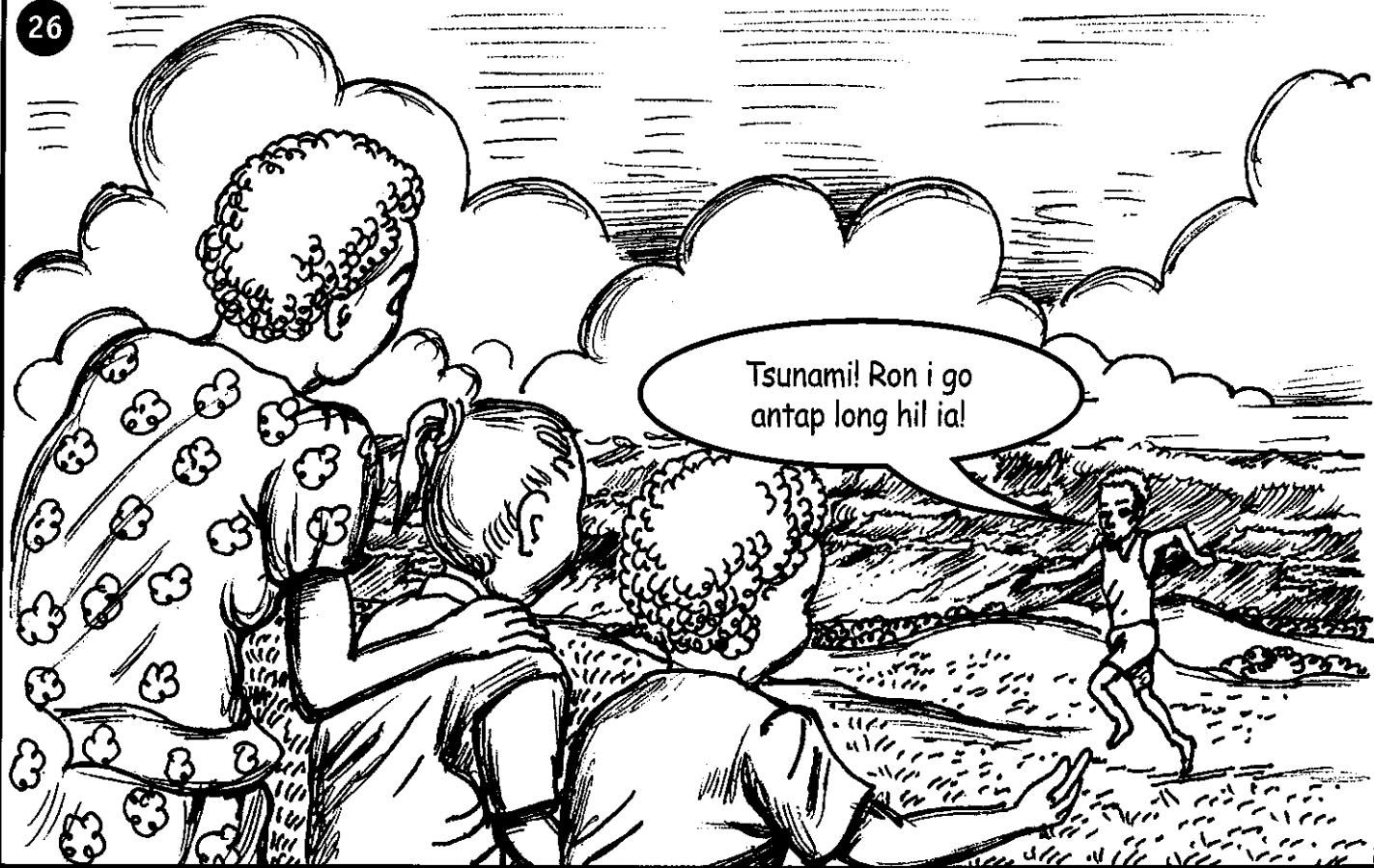
Abu: We're at the top of the hill. Come quickly!

Rebeka: What about Silas?

Abu: He knows what to do! Come now!

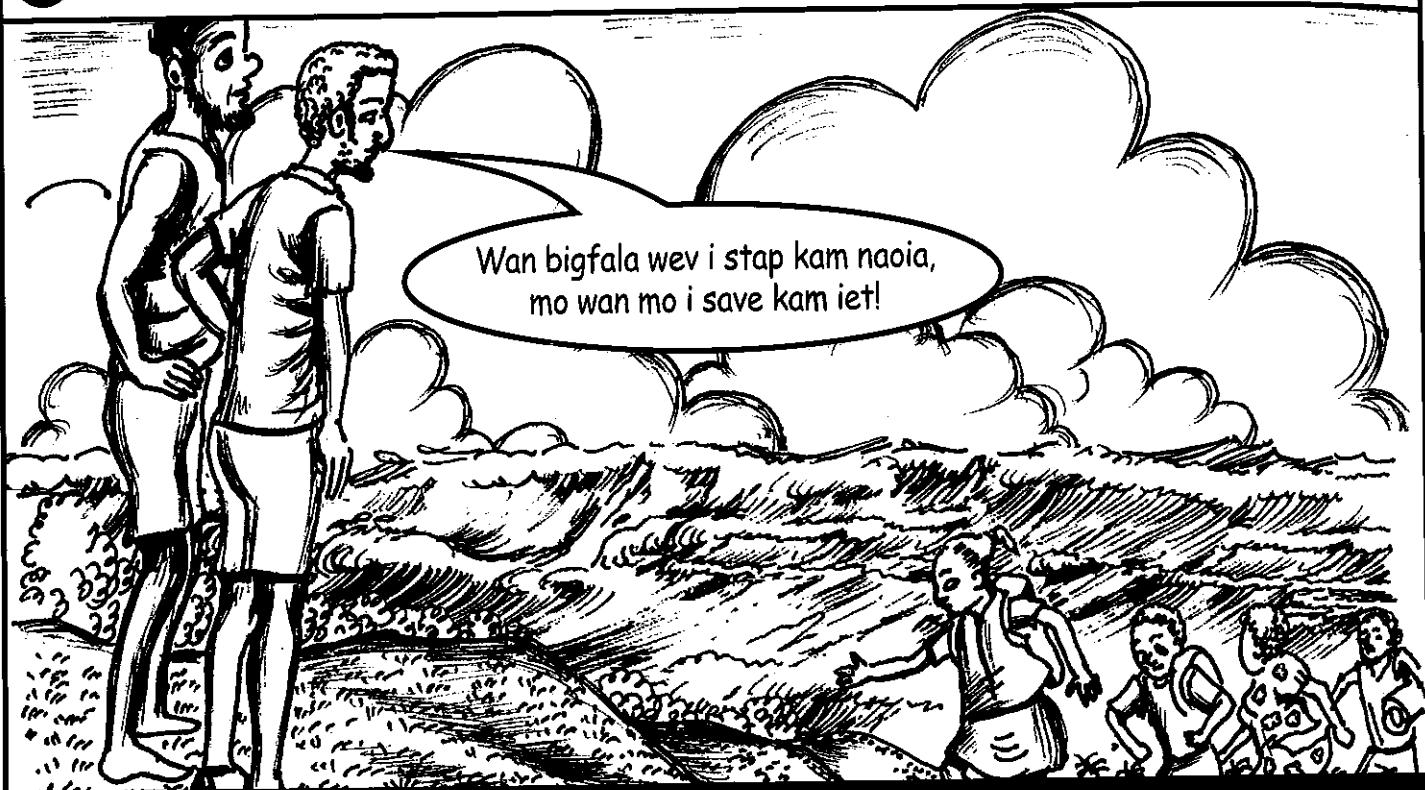
26

Tsunami! Ron i go antap long hil ia!



Silas: Tsunami! Run to the top of the hill!

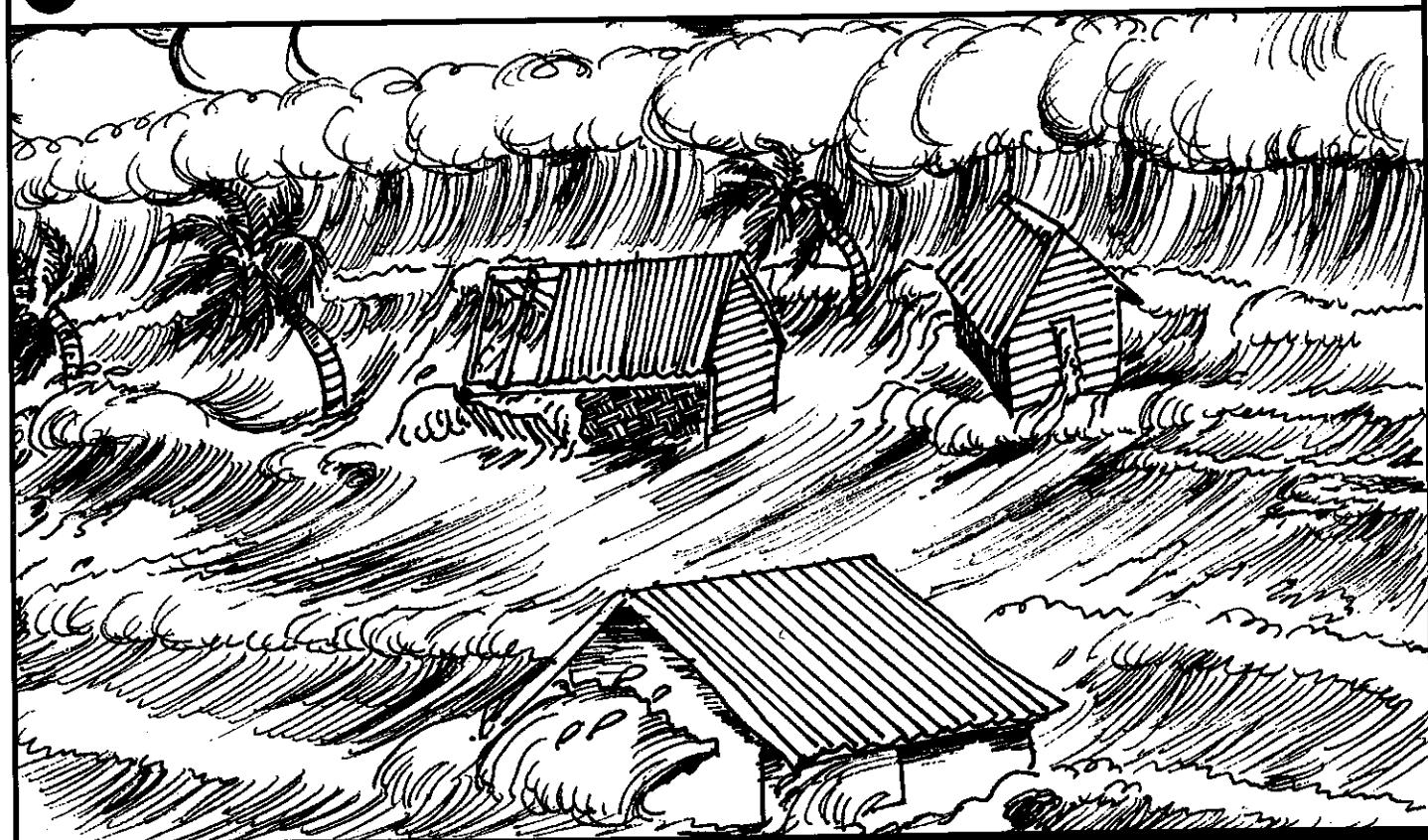
Famile i stap kasem antap long hil ia.



The family are running up the hill.

Teacher: Look, the big wave is coming now, and after this one, another can come.

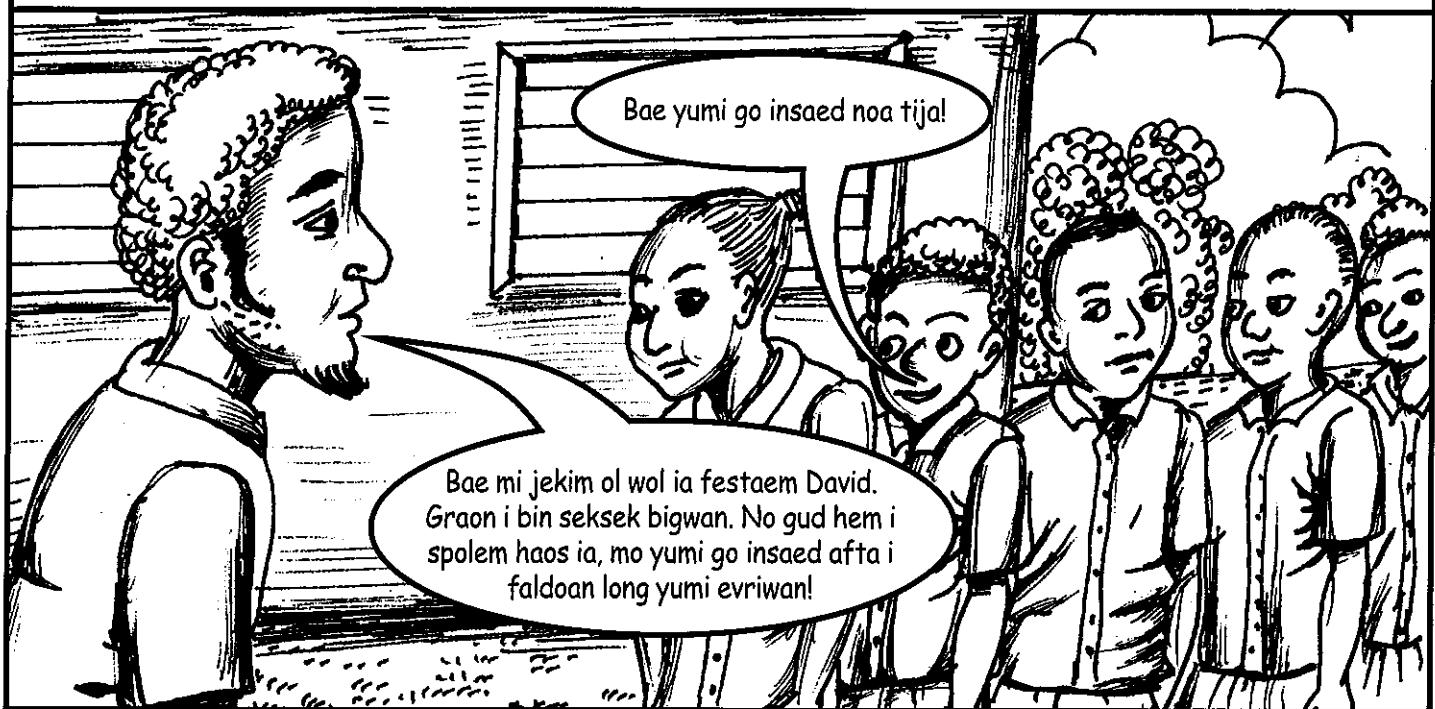
Bigfala wev ia i draonem ol hoas kolosap long solwora.



The tsunami flooded all the houses that were right by the sea.

29

Long mande ol pikinini oli stap long skul bakagen.



On Monday all the children are back at school.

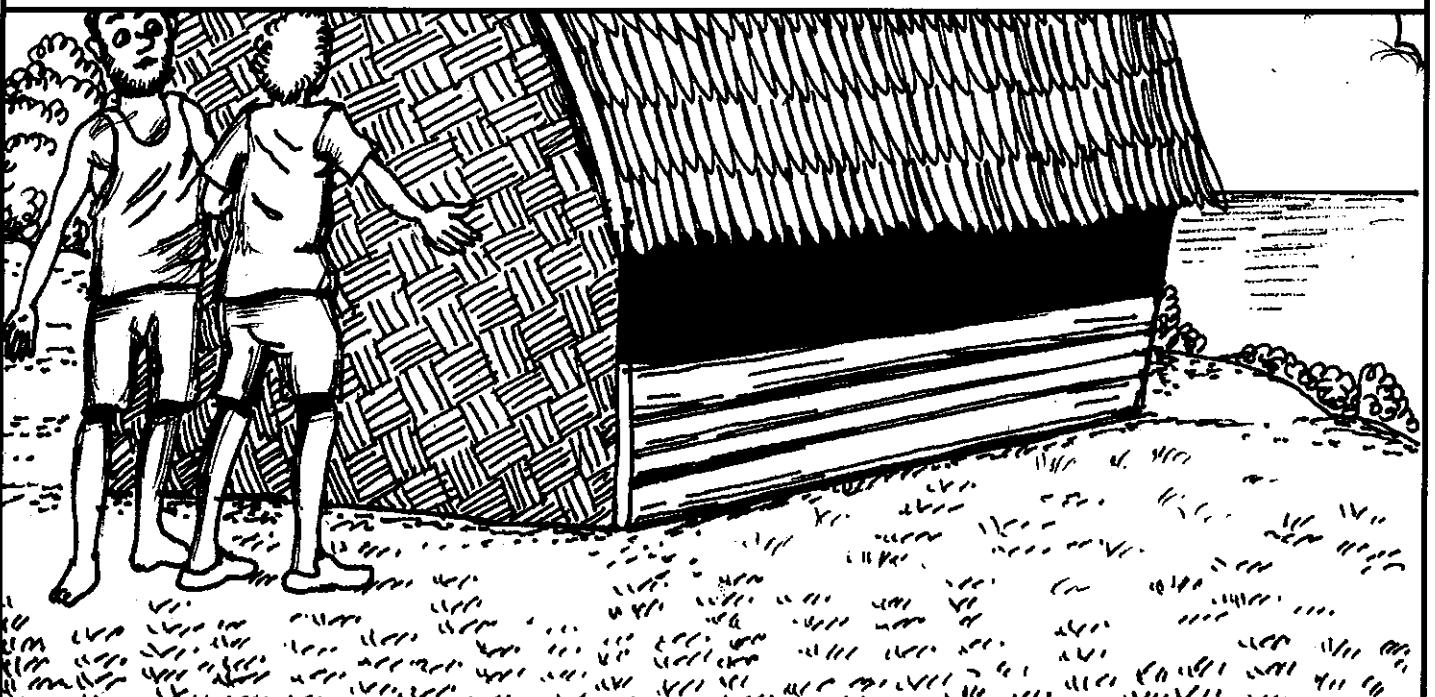
David: Let's go into the class teacher!

Teacher: I check the walls first. It was a big earthquake. It might have damaged the walls and it could fall down on us.

30

Sam man blong komuniti disasta komiti oli go roan blong luk wanem we i bin hapen.

Tsunami ia i bin spolem no gud 10 hoas, be ol man oli oraet i stap from we oli bin go antap long hil ia.



Some members of the community disaster committee go and see what has happened.

10 houses have been completely destroyed, but no one is hurt because they all went up the hill.

31

Taem we graon i seksek  
olsem, bae yumi save mekem  
eni samting blong sevem laef  
blong yumi tija?



Annie: When there is an eathquake, can we do anything to save ourselves teacher?

32

Gudfala kwestin Annie.  
Bae yumi no save wotaem nao  
bae graon i seksek, be i gat sam  
samting we yumi save mekem iet  
blong mekem se yumi redi!



Teacher: That's a good question Annie.  
We cannot tell when there will be an  
earthquake, but there are still things we  
can do to be prepared!

33

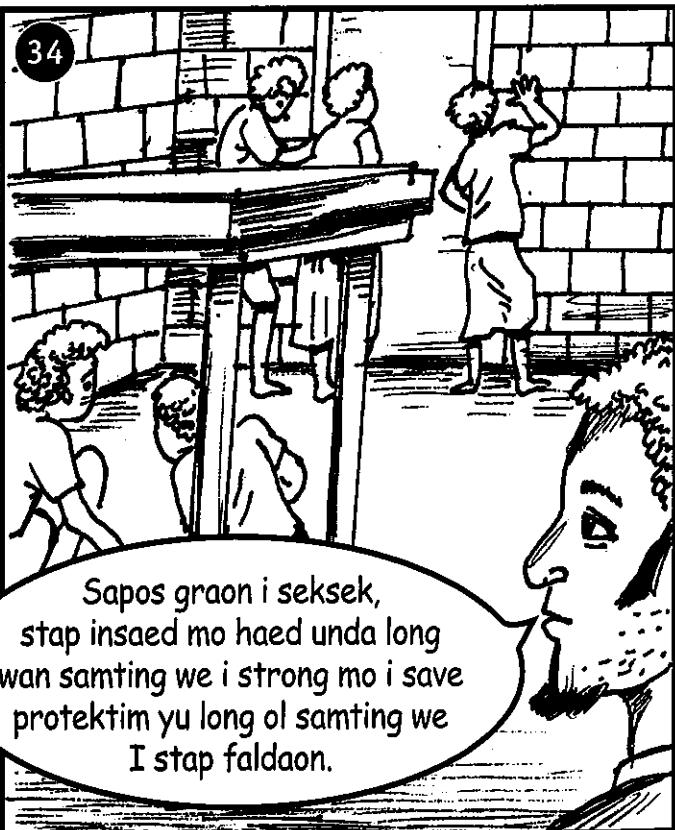
No putum ol hevi samting  
antap. Bae oli no save kilim  
yu sapos we graon i seksek  
mo oli falfaldaon.



Teacher: Don't put heavy things up high.  
They can't hit you if they fall down in an  
earthquake.

34

Sapos graon i seksek,  
stap insaed mo haed unda long  
wan samting we i strong mo i save  
protektim yu long ol samting we  
I stap faldaon.



Teacher: If there's an earthquake stay inside  
and hide under something that is strong enough  
to protect you from things falling on you.

35



Elektrik rop olfala haos  
long saed blong hil mo clif  
mo ol bigfala ded wud ino gud ol  
samting ia oli foldaon mo kilem  
yu det saed long haos!

Teacher: Don't stand under electric cables.  
They might fall down and electrocute you.

36



Sapos dadi blong yu i stap ron  
long truk, talem long hem blong  
stop, mo wet kasem taem we  
graon i nomo seksek.

Teacher: If your father is driving in a car,  
ask him to stop and wait until the earthquake  
has finished.

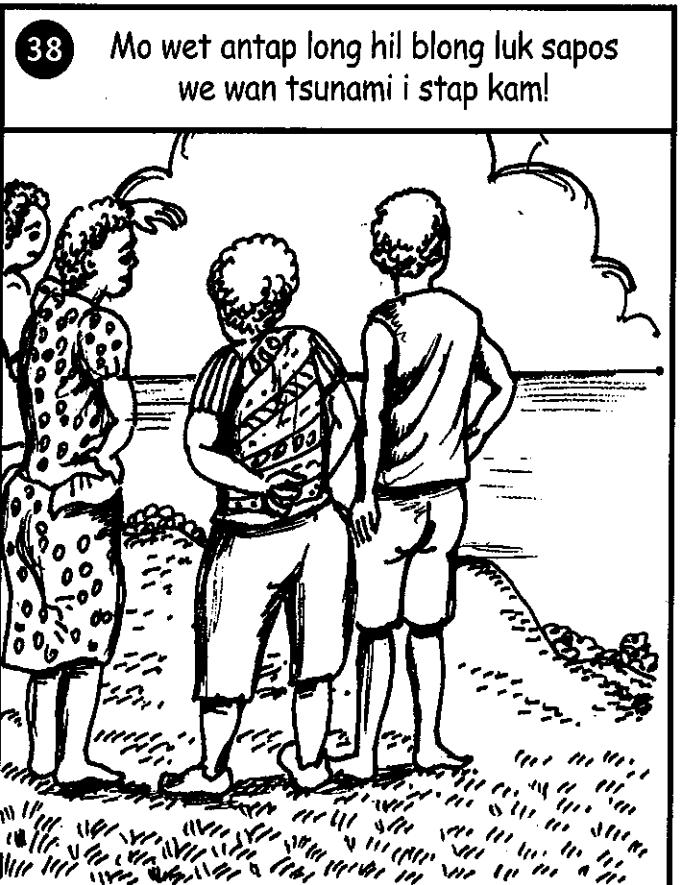
37



Taem we graon i seksek  
finis, finem ol man we oli gat  
kil mo kiv han long ol.

Teacher: After the earthquake find anyone who  
is injured and help them.

38



Wait up a hill to see if there's a tsunami!

39

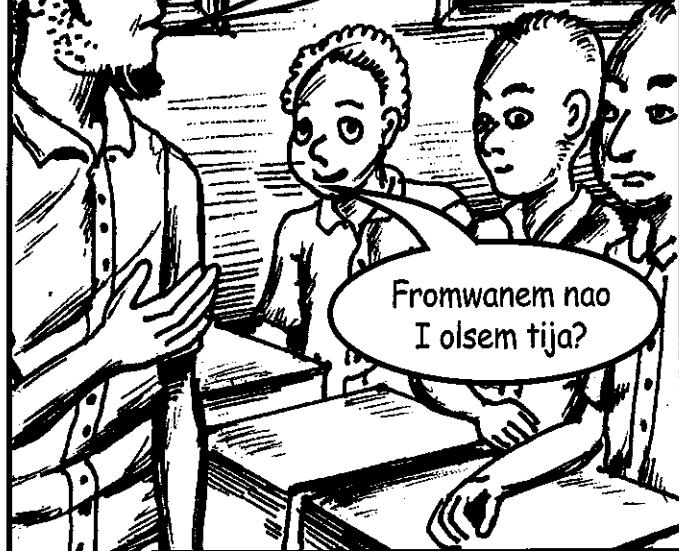
No go kolosap long sanbis nating!  
Sapos we taed hem i aot longwe I save  
minim se bae wan tsunami I stap kam!



Never go near the sea. If the sea has gone a long way out, it can mean a tsunami is coming.

40

Afta we graon i seksek bigwan, bae i save seksek bakagen.



Teacher: After there has been an earthquake, there are aftershocks.  
David: Why's that teacher?

41

Graon bae i tekem taem blong joen tugeta bakagen.  
Mekem se graon i go ahed blong seksek long taem litelbit.  
Mo denga i stap iet.



Teacher: The earth takes time to find a new position. That means there are lots of other earthquakes after a big one and they can still be very dangerous .

42

Bae yumi sef i stap long ples ia tija?  
  
Bae yumi traem tingbaot ol toktok ia, taem we graon i seksek bakegen, mo bae i helpem yumi bigwan!

Annie: Are we safe here teacher?  
Teacher: If there another earthquake try and think about all we've said. It will help a lot.

# member! g boat oltaem

quake

e

ntify safe places close to your home, school  
ork.

g

P, COVER AND HOLD. Take cover under a  
ng support like an internal door frame, table,  
ck or bed.

ou are outside, move to open area away from  
ding, trees and power lines.

ou are on the beach or near a river, move to  
her grounds when the shaking stops.

ou are in the vehicle, pull off the road to a  
r area, stop the vehicle and stay inside

mi warning signs

g earthquake

unusual change in sea level

roaring » noise

e

where to go and how to get there.

fe area should be on the high ground.

ow that the tsunami is not a single wave but a  
es of waves, so plan to stay on higher grounds  
at least 2-3 hours.

g

ou become aware of any of the warning signs,

**EVACUATE AND SEEK HIGHER GROUND = RUN to**

**safe place, do NOT WAIT to be told, do NOT**

**T until you see the wave.**

er go to the shore to watch a tsunami.

ou are in a boat, do not return to shore.

boat is safe in the open sea.

not stay in low-lying coastal areas after an  
hquake has been felt. Move to higher ground  
ediately

## ETKWEK

### Bifo

- Faenem sef ples kolosap long haos blong yu, skul mo ples we yu wok long hem

### Taem etkwек i happen

- DROP, COVER AND HOLD. Haet long wan sef ples olsem frem blong doa, tebol o andanit long bed
- Sapos yu stap aotsaed, muv i go long wan open ples, longwe long ol haos, wut mo rop blong laet
- Sapos yu stap long solwota o kolosap long riva, yu mas muv i go long hill afta we graon i stop blong muvmuv
- Sapos yu stap long trak, stop long wan ples we i klia mo stap insaed long trak nomo

## Saen blong tsunami

- Wan big etkwек
- Level blong solwota i drae bigwan o kam so bigwan tumas
- Wan « roaring » noes

### Bifo

- Yu mas mekem wan plan blong muv i go wea mo hao nao bambae yu go long sef ples ia. Olgeta hil ol i sef long taem blong tsunami
- Tsunami em i no wan wev nomo be fulap wev so yu mas kontinu blong stap long wan hae graon blong 2-3 haos

### Taem blong tsunami

- Sapos yu luk se tsunami bae i happen, **muvaot mo go long hill = RON i go long ples we i sef, U NO WET blong ol i talem long yu, U NO WET taem we yu luk wev**
- Yu no go long solwota blong watjem tsunami
- Sapos yu stap long wan bot o kenu, yu no mas go bak long so. Bot em i sef long tsunami taem i stap long open solwota
- Yu no mas stap long ples we i flat kolosap long solwota afta wan etkwек. Yu mas muv kwiktaem i go antap long hill

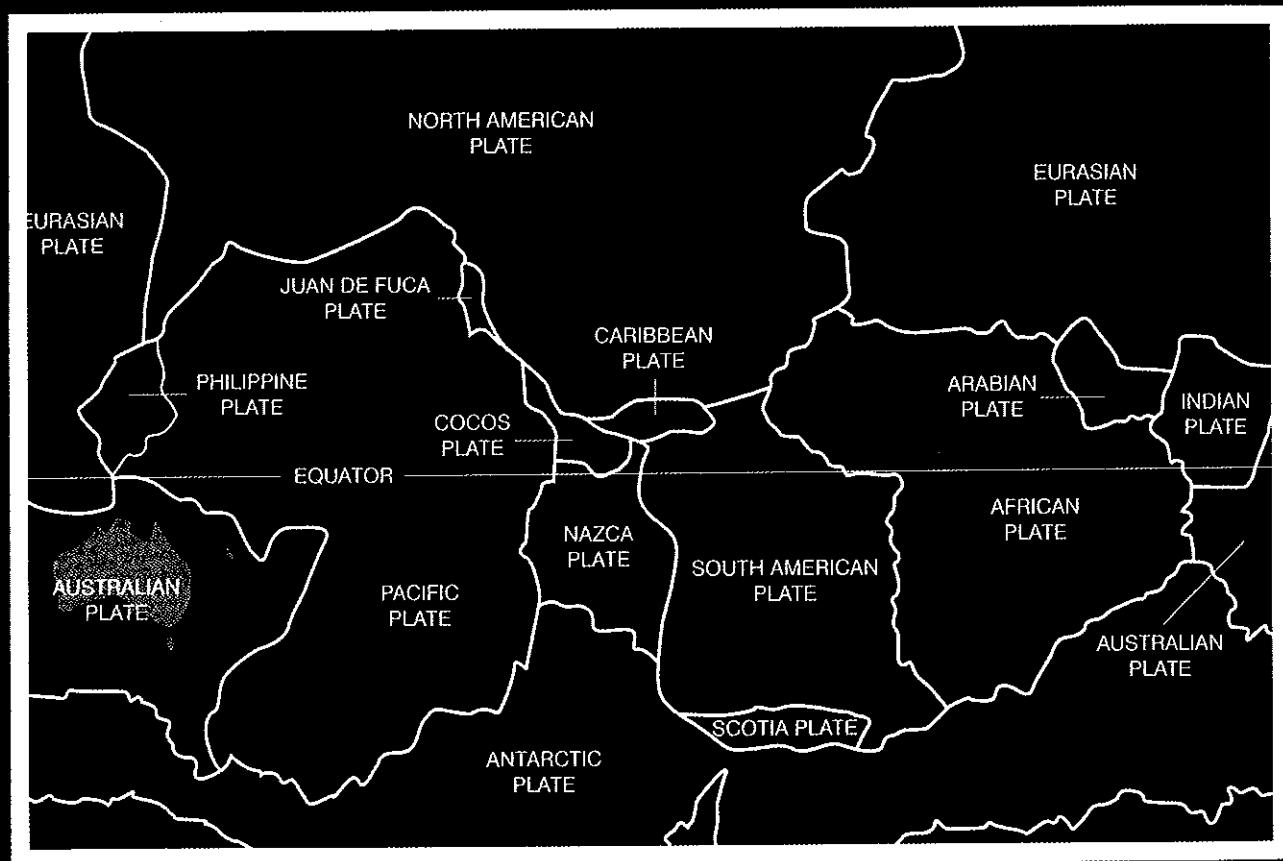
## Wanem I stap happen taem we graon I seksek? What is happening when there's an earthquake?

Graon long wol ia, I stap muv I go slo slo long ol difren direkson.  
The earth is moving in different directions.

Sam long ol big bigfala pis graon ia we oli stap muv I go long ol difren direkson, (ol fault line) oli stap saed saed long olgeta, mekem se oli bangem olgeta bakegen, we I mekem se graon isek sek.

Some big pieces if earth which are moving in different directions, (fault lines) are next to each other and bang against each other, causing an earthquake.

### World map fault lines



© Wan Smolbag Theatre 2010  
P.O. Box 1024, Port Vila, Vanuatu, South Pacific  
Tel: 678 27119 | 27464 Fax: 678 25592  
[info@wansmolbag.org](mailto:info@wansmolbag.org) [www.wansmolbag.org](http://www.wansmolbag.org)

WAN SMOLBAG THEATRE



NATIONAL DISASTER  
MANAGEMENT OFFICE



An Australian Government  
AusAID Initiative

CARE International in Vanuatu